



# PWS

**Peace Watch** Switzerland

2017



EN ROUTE POUR LES DROITS HUMAINS

## RAPPORT ANNUEL

**Impressum**

**Photo de première page**

Le 13 décembre 2017, les forces de police d'État ESMAD ont envahi la communauté de El Guayabo. Plusieurs familles ont été expulsées de leurs terres. Les observatrices internationales ont documenté l'évènement.

*Photo : Florence Oberholzer (PWS)*

**Peace Watch Switzerland**

Rue du Valais 9

1202 Genève

Tél. 058 058 80 99

Email: [geneva@peacewatch.ch](mailto:geneva@peacewatch.ch)

[www.peacewatch.ch](http://www.peacewatch.ch)

**Design**

Janina Noser, Lucerne

2-3 **Réflexions du comité et de la direction**

4-5 **Le comité et l'équipe en photo**

6 **Palestine/Israël**

7-9 **Amérique latine**

10-13 **Finances**

14 **La voix des volontaires**



Dans le cadre d'une visite de soutien à une école, un EA (accompagnateur œcuménique) joue avec des enfants sourds et malentendants à Hébron. Photo: Tristan Chopard (PWS)

# Réflexion du comité et de la direction

**L'année dernière, les différents contextes sur le terrain ont à nouveau exigé beaucoup de courage et d'engagement de nos volontaires, ainsi que de la créativité et de la patience de notre part, en tant que responsables des projets et en tant qu'organisation. Le contact avec les personnes accompagnées nous motive, tout comme la conviction que notre présence là-bas peut faire la différence.**



Barbara Müller en discussion avec l'avocat des droits humains Miguel Moerth à la suite du film «500 Años», au Human Rights Film Festival Zurich, le 10 décembre 2017.  
Photo: Barbara Klitzke (PWS)

**Travail d'information et mise en réseau** En décembre, Peace Watch Switzerland (PWS) a présenté, en tant que partenaire du Human Rights Film Festival Zurich et en collaboration avec le Latin American Centre de l'Université de Zurich, le film « 500 Años » sur la résistance des peuples autochtones mayas au Guatemala. À Genève, PWS a participé au Festival du Film et Forum International sur les Droits Humains (FIFDH). Le travail de sensibilisation du public suisse par les volontaires de PWS est extrêmement précieux! L'année dernière, les volontaires de PWS ont donné au moins huit conférences et (co-)organisé six manifestations. En outre, six volontaires ont participé aux journées d'information de PWS.

**Projets** L'année passée, le travail d'accompagnement en Palestine/Israël s'est organisé difficilement. Trois de nos accompagnateurs/trices œcuméniques (EAs) se sont vu refuser l'entrée sur le territoire israélien. De cette situation ont découlé les conséquences suivantes: en plus d'un manque d'effectif dans les équipes opérationnelles sur place, cela a provoqué de la frustration et de la déception parmi les volontaires. Pour les responsables de projet de PWS, ce genre d'incidents signifie une lourde charge de travail supplémentaire. Malgré tout, 12 EAs envoyé-e-s par PWS ont pu entrer dans le pays et effectuer un mandat de trois mois avec EAPPI. En Amérique latine, de nouvelles dispositions ont été mises en place. En 2017, ACOGUATE a pu se faire enregistrer comme ONG au Guatemala. PWS a contribué à cette accréditation avec détermination. En outre, grâce à un apport financier ponctuel, PWS a permis le développement d'un projet « genre » au sein d'ACOGUATE, pour la sécurité et la protection des femmes défenseuses des droits humains. En Colombie, en collaboration avec notre organisation partenaire PAS, nous avons consolidé la coordination locale à Barrancabermeja. Depuis 2017, le travail d'accompagnement de PWS et la mise en réseau de PAS sont mieux garantis sur le plan budgétaire grâce à

un financement de EPER-Colombie. Le nouveau projet de PWS «Acompañamiento Internacional en Honduras (ACO-H)» débutera en 2018 sa phase pilote avec l'envoi des premiers volontaires.



**L'équipe** Après neuf ans en poste, Marianne Widmer se retirera de la direction de PWS en mars 2018. Afin de pouvoir continuer à financer le travail de PWS, le comité et l'équipe veulent tirer avantage de cette vacance en procédant à une diminution nécessaire des coûts au sein de PWS et à une intensification de la recherche de fonds. La place de directeur/directrice ne sera pas repourvue, toutefois, en contrepartie, PWS crée un nouveau poste dédié à la recherche de fonds.

Grâce à cette démarche, les dépenses de PWS pourront diminuer<sup>1</sup>. Marianne Widmer coordonnera toujours le projet au Honduras à un taux de travail de 20%. Barbara Müller a renoncé, pour février 2018, à sa fonction à temps partiel de co-coordinatrice du projet en Palestine/Israël. Elle reste toutefois engagée en tant que responsable pour les formations et, à temps partiel, pour le travail de communication de PWS. Le suivi d'EAPPI sera assuré par Magali Grossenbacher, qui devient donc la coordinatrice principale pour le projet en Palestine/Israël, ainsi que par Moritz Wyss, qui sera responsable du programme en Suisse allemande.

**Comité** Le comité est heureux d'accueillir de nouveaux visages dans le groupe: avec Regula Gattiker et Anna Leissing, ce sont deux femmes engagées qui ont décidé de s'impliquer dans le comité de PWS. Regula Gattiker a elle-même été volontaire en Colombie avec PWS et est aujourd'hui responsable des sujets liés à la transformation des conflits chez Helvetas-IC. Anna Leissing travaille comme responsable de projet pour la plateforme suisse de promotion de la paix (KOFF) chez swisspeace et connaît remarquablement bien la situation au Guatemala et au Honduras. Le comité et l'équipe se réjouissent beaucoup de ces renforts!

Karl Heuberger, Président  
Marianne Widmer, Directrice

Magali Grossenbacher et Tatiana Rodriguez, une ancienne volontaire de PWS en Colombie, représentantes de PWS au Speed meeting du bénévolat 2017, en novembre, à Genève.

Photo: Genève Bénévolat

**Nous remercions chaleureusement toutes et tous les volontaires qui se sont engagé-e-s en Palestine et Israël, en Colombie ou au Guatemala !**

<sup>1</sup> Voir aussi le paragraphe relatif aux finances, p. 12.

## Le comité



Karl Heuberger  
**(Président)**  
Chargé de programme dans le domaine de la coopération au développement, Zurich



Peter Schneider  
Spécialiste IT chez Sozialwerke Pfarrer Sieber, Zurich



Matthias Boss  
Chief Operating Officer chez swisspeace Zurich



Mario Burch  
Recherche et développement dans l'imprimerie Zurich  
(jusqu'à juin 2017)



Anna Leissing  
Head of the Swiss Platform for Peacebuilding KOFF chez swisspeace Berne  
(depuis juin 2017)



Regula Gattiker  
Senior Advisor Conflict Transformation chez Helvetas Swiss Intercooperation Zurich  
(depuis juin 2017)

## L'équipe



Marianne Widmer  
Direction et recherche de fonds



Verena Trindler  
Comptabilité et administration



Barbara Müller  
Formation et co-coordination du projet Palestine/Israël



Moritz Wyss  
Coordination du projet Colombie et recherche de fonds



Yvonne Joos  
Coordination du projet Guatemala, recherche de fonds et publications



Andrea Zimmermann  
Assistante recherche de fonds et communication



Magali Grossenbacher  
Coordination en Suisse romande et co-coordination du projet Palestine/Israël



## Palestine/Israël

**L'année 2017 a marqué les 50 ans d'occupation israélienne en Cisjordanie. Alors que plusieurs événements ont été organisés dans le monde entier pour en parler, la situation sur le terrain ne s'est guère améliorée.**



Présence protectrice durant la récolte des olives 2017 dans la communauté de Susiya.

Photo: EAPPI

Pour la Suisse, 15 accompagnateurs/-trices œcuméniques ont effectué un mandat en 2017, pour une présence de 36 mois au total.<sup>1</sup>

Deux séminaires ont préparé 25 personnes suisses et européennes – 15 femmes et 10 hommes – pour un mandat avec EAPPI en 2017.

L'année 2017 a elle aussi été marquée par de nombreuses destructions de maisons et d'infrastructures à Jérusalem-Est et dans la Zone C de Cisjordanie (sous contrôle israélien), ainsi que par l'expansion de colonies israéliennes en Cisjordanie. En outre, le nombre de morts, les milliers de blessés, les arrestations et les détentions cristallisent toujours plus les tensions dans les Territoires Occupés – mais aussi en Israël. En juillet, l'assassinat de deux policiers israéliens par trois Palestiniens citoyens d'Israël a provoqué une crise sur le Mont du Temple. Pendant plusieurs jours, la vieille ville de Jérusalem a été paralysée et les manifestations et affrontements y ont été nombreux pour exhorter les autorités israéliennes à retirer les portiques de détection de métaux aux abords de la mosquée Al Aqsa. Dès le début de l'année, Donald Trump s'était déjà éloigné de la solution à deux États. Il a toutefois sérieusement mis à mal une reprise du processus de paix en déclarant, à la fin de l'année, son intention de transférer l'ambassade américaine à Jérusalem. Suite à cette décision, les Nations Unies ont adopté à une large majorité une résolution contre la reconnaissance américaine de Jérusalem comme capitale d'Israël. Cependant, sur le terrain, l'annonce du président des États-Unis a provoqué de violents affrontements en Cisjordanie et dans la bande de Gaza.

Par ailleurs, l'espace d'action pour les organisations des droits humains, aussi bien nationales qu'internationales, s'est encore restreint en 2017. Plusieurs volontaires participant au Programme d'accompagnement œcuménique en Palestine et Israël (EAPPI), dont trois Suisses, se sont vus refuser l'entrée en Israël. Ces refoulements font partie de la stratégie des autorités israéliennes pour rendre le travail sur le terrain toujours plus compliqué. Malgré cela, durant toute l'année, le programme a poursuivi l'accompagnement des Églises, des enfants et de groupes de la société civile dans sept emplacements en Cisjordanie et à Jérusalem-Est

Magali Grossenbacher et Barbara Müller

<sup>1</sup> Huit femmes ont effectué 20 mois de mandat et sept hommes 16 mois.

## Amérique latine

**Pour l'instant, la période « post-conflit » n'a pas amené la paix en Colombie. Au Guatemala, les violations des droits humains ont augmenté massivement l'année dernière, au Honduras, les protestations contre la fraude électorale s'accompagnent de violentes répressions. Pour les volontaires de PWS, le travail ne manque donc pas.**

En 2017, neuf femmes et six hommes se sont engagés, en Amérique latine, en tant qu'accompagnateurs/-trices des droits humains. Six d'entre eux étaient en Colombie et neuf au Guatemala. Ils et elles ont effectué au total 61 mois de mandat. En raison d'une diminution des inscriptions par rapport aux années précédentes, PWS n'a organisé qu'une formation pour l'Amérique latine (au lieu de deux). En mai, quatre femmes ont été préparées à une mission, une pour la Colombie et trois pour le Guatemala.

**Colombie** Cela fait bien un an que l'accord de paix entre le gouvernement colombien et la guérilla des FARC est en place. Des négociations avec la guérilla ELN sont en cours, et depuis octobre, un cessez-le-feu est appliqué. Y-a-t-il pour autant la paix en Colombie? Au contraire des médias, les organisations locales dépeignent une image précaire de la situation, en particulier dans les régions rurales. Là-bas, depuis le début du processus de paix, une guerre ciblée est menée contre les organisations de la société civile, contre les mouvements sociaux et contre les minorités. Cette guerre s'accompagne d'expulsions, d'intimidations et de meurtres. Les responsables sont généralement des groupes paramilitaires. En outre, dans les régions couvertes par PWS, plusieurs grands projets d'investissement suscitent l'inquiétude des populations. À Barrancabermeja se développe un immense port de marchandises, construit par l'entreprise Tráfico, un géant dans le domaine du transport de matières premières dont le siège est à Genève. Le centre de transbordement pour les matières premières implique le dragage et la canalisation du fleuve Magdalena pour le transport de biens, ainsi qu'une nouvelle ligne ferroviaire de marchandises, qui relie le Sud du territoire à la côte caribéenne. L'industrie agro-alimentaire s'est développée, elle aussi, avec l'expansion de l'élevage de bétail et



En automne 2017, une volontaire de PWS accompagne un agriculteur, en route pour ses champs, dans la communauté La Nueva Esperanza.

Photo: Florence Oberholzer (PWS)

Colombie : 4 femmes (16 mois de mission) et 2 hommes (8 mois de mission).  
Guatemala : 5 femmes (21 mois de mission) et 4 hommes (16 mois de mission).



Un accompagnateur et une accompagnatrice pour les droits humains d'ACOGUATE en conversation avec Fausto Sánchez, un défenseur des droits humains du département de San Marcos, emprisonné durant plus de deux ans pour son engagement contre une centrale hydroélectrique. Il a été libéré en mars 2017.

Photo: Jürg Kohli  
(PWS)

des monocultures. La population craint l'impact écologique de l'industrie pétrolière et de l'exploitation aurifère et déplore la destruction d'importantes zones fluviales, marécageuses et forestières au profit de projets agroindustriels. Tous ces projets portent d'ailleurs souvent préjudice à la population locale. À El Guayabo, en décembre, sous les yeux des observatrices internationales, la police d'État a expulsé sans base légale des membres de la communauté, suite à la revendication des terres d'un grand propriétaire terrien. Face à cette impuissance, l'accompagnement international reste, dans cette phase « post-conflit », un instrument important pour assurer la sécurité des personnes et maintenir les populations sur leurs terres. Il peut souvent empêcher les expulsions. Et là où cela échoue, les observateurs/-trices peuvent comparaître comme témoins dans les procédures juridiques et soutenir ainsi la lutte de la population pour ses droits.

Au **Guatemala**, en 2017, les violations des droits humains ont augmenté sensiblement. En janvier déjà, un homme de 72 ans a été tué lors d'une marche de protestation contre des centrales hydroélectriques. En mars, 41 jeunes filles sont mortes dans l'incendie d'un foyer pour enfants et adolescentes, parce qu'elles avaient été enfermées par la police après une fugue. En avril, l'ancien chef de la sécurité de la mine de nickel à El Estor, accusé du meurtre d'Adolfo Ich Chamán, a été libéré. ACOGUATE/PWS avaient accompagné Angélica Choc, plaignante et veuve de la victime, pendant l'ensemble du procès. En juin, Angélica Choc, son avocate et le ministère public ont fait recours – la procédure juridique a été relancée. En août et septembre, une véritable crise d'état a eu lieu, après que le président Jimmy Morales a déclaré persona non grata le chef de la Commission internationale contre l'impunité au Guatemala (CICIG). Par la suite, de nombreuses manifestations contre la corruption et l'impunité ont eu lieu, exigeant la démission du président.

Dans cet environnement difficile, ACOGUATE n'a pas seulement dû poursuivre son travail d'accompagnement, mais aussi gérer des changements de personnel au sein de la coordination. Au début de l'année, le projet au Guatemala a été accrédité. Avec le travail sur la personnalité juridique d'ACOGUATE, la recherche de fonds pour le projet sur place et la contribution au développement de projets, PWS a soutenu considérablement l'institutionnalisation et le développement continu d'ACOGUATE. Depuis mi-2017, la durée minimum de mandat pour les observateurs et observatrices est de

six mois (au lieu de quatre). Ainsi, malgré deux interruptions de mission, les volontaires de PWS ont été engagés de façon permanente au Guatemala et ont couvert en tout neuf mois de mission de plus que l'année précédente.

En **Suisse**, à leur retour, les volontaires ont effectué divers travaux de sensibilisation pour informer le public suisse de la situation des défenseur-e-s des droits humains (DDH) en Colombie et au Guatemala – ils et elles ont écrit des articles, donné des interviews, fait des présentations, participé à des tables rondes, des stands d'informations et des manifestations.

Depuis 2016, PWS travaille au **Honduras** à la construction d'un nouveau projet d'accompagnement international. La condition préalable était l'accréditation de PWS dans le pays. Il est important pour nous d'associer notre travail pour la protection des DDH dans un plus large réseau. Notre projet ACO-H – Acompañamiento Internacional en Honduras – est intégré au sein du programme de l'EPER pour la protection des DDH dans le sud du Honduras. PWS est une des huit organisations partenaires de l'EPER, qui contribuent ensemble à la protection et au renforcement des DDH dans la région. PWS va mettre en place sa propre structure organisationnelle au Honduras. En plus de Guido Eguigure, qui représente PWS et dirige ACO-H, il y a un coordinateur local à San Lorenzo pour le travail d'accompagnement dans les départements Valle et Choluteca et une employée pour l'administration et les finances. PWS a un bureau à Tegucigalpa, combiné à un appartement pour les accompagnateurs/-trices. A San Lorenzo, nous partageons un hébergement et un bureau avec d'autres organisations. La première équipe d'accompagnateurs voyagera en mars au Honduras.

La situation au Honduras, après les élections du 26 novembre 2017, est préoccupante. L'évidente fraude électorale a mobilisé de nombreux groupes de la population. La résistance contre Juan Orlando Hernández, qui a pu se présenter aux élections uniquement grâce à une modification insidieuse dans la constitution, ne disparaîtra pas. La répression contre les manifestations dans tout le pays a pris d'effrayantes proportions et garantira le maintien au pouvoir d'Hernández pour les quatre années à venir. ACO-H débutera dans une période clairement polarisée. Nos partenaires soulignent toutefois que la présence et l'accompagnement internationaux sont un moyen qui peut les rendre plus forts dans la durée.

Moritz Wyss, Yvonne Joos, Marianne Widmer et Karl Heuberger



La station de radio «La Voz de Zacate Grande» d'ADEPZA (Asociación de Desarrollo de la Península de Zacate Grande) émet chaque jour environ 3 heures. La radio sera accompagnée par ACO-H.

Photo: Herbert Eppel

## Bilan 2017

	31.12.2017	31.12.2016
	CHF	CHF
<b>ACTIFS</b>		
<b>Actifs circulants</b>		
Liquidités	135'897.01	108'113.89
Actifs de régularisation	3'262.00	2'197.85
<b>Total Actifs circulants</b>	<b>139'159.01</b>	<b>110'311.74</b>
<b>Actifs immobilisés</b>		
Immobilisations corporelles	2'332.30	2'592.30
Dépôt pour le loyer	2'381.10	2'380.87
<b>Total Actifs immobilisés</b>	<b>4'713.40</b>	<b>4'973.17</b>
<b>Total Actifs</b>	<b>143'872.41</b>	<b>115'284.91</b>
<b>PASSIFS</b>		
<b>Capital extérieur</b>		
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services	3'343.85	7'665.80
Autres dettes à court terme	0.00	1'618.70
Passifs de régularisation	14'983.08	9'755.15
<b>Total Capital extérieur</b>	<b>18'326.93</b>	<b>19'039.65</b>
<b>Fonds avec affectations restrictives 1)</b>		
Palestine/Israël	23'450.00	37'136.00
Guatemala	5'607.00	2'438.00
Colombie	36'282.00	5'038.00
Honduras	19'179.00	6'805.00
<b>Total Capital de fonds</b>	<b>84'518.00</b>	<b>51'417.00</b>
<b>Capital de l'organisation</b>		
Capital disponible	44'828.26	64'641.55
Résultat annuel	-3'800.78	-19'813.29
<b>Total Capital de l'organisation</b>	<b>41'027.48</b>	<b>44'828.26</b>
<b>Total Passifs</b>	<b>143'872.41</b>	<b>115'284.91</b>

La comptabilité de Peace Watch Switzerland (PWS) est réalisée selon les principes de Swiss GAAP FER 21 et révisée par Amarillo Treuhand Daniel Bosshard à Zurich. Le rapport de révision est remis par écrit lors de l'assemblée des membres de PWS et peut être demandé auprès du secrétariat de PWS.

## Compte d'exploitation 2017

	2017	2016
	CHF	CHF
<b>RECETTES</b>		
Cotisations des membres	8'870.00	10'520.00
Dons privés	39'214.78	40'346.60
Fondations	135'140.00	113'700.00
Cantons et communes	58'500.00	66'500.00
Églises réformées	110'327.85	103'775.30
Églises catholiques	24'924.80	17'478.85
EPER Amérique latine 2)	40'000.00	32'000.00
EPER EAPPI 3)	71'681.50	70'000.00
Direction du développement et de la coopération DDC 4)	8'127.00	38'000.00
<b>Total Dons et contributions</b>	<b>488'658.93</b>	<b>462'447.75</b>
<b>Recettes issues de prestations</b>		
Coûts de formation et de séjour supportés par les volontaires 5)	37'509.98	36'567.55
<b>Total Recettes issues de prestations</b>	<b>37'509.98</b>	<b>36'567.55</b>
<b>Total Recettes</b>	<b>526'168.91</b>	<b>499'015.30</b>
<b>CHARGES</b>		
<b>Frais administratifs et liés aux projets</b>		
Frais de personnel	330'554.70	341'164.41
Logement, infrastructure, informatique	27'020.26	27'889.68
Travail d'information	22'867.04	28'138.80
Déplacements nationaux et internationaux	4'543.55	3'398.21
Évaluations	0.00	500.00
Frais de formation et de débriefing des volontaires	28'950.92	28'074.85
Contributions aux frais de terrain des volontaires 6)	5'825.25	8'146.94
Contributions aux frais de nos organisations partenaires 7)	67'508.00	69'586.90
Matériel de bureau, téléphone, frais de port	5'923.02	4'560.20
Autres frais de fonctionnement (association)	3'415.95	2'924.95
Amortissement	260.00	288.00
<b>Total Frais administratifs et liés aux projets</b>	<b>496'868.69</b>	<b>514'672.94</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>29'300.22</b>	<b>-15'657.64</b>
<b>Résultat financier</b>		
Résultat financier	0.00	28.35
<b>Total Résultat financier</b>	<b>0.00</b>	<b>28.35</b>
<b>Résultat annuel avant mouvement de fonds</b>	<b>29'300.22</b>	<b>-15'629.29</b>
<b>Mouvement de fonds</b>		
Dépôt de fonds	-46'787.00	-5'475.00
Utilisation de fonds	13'686.00	1'291.00
<b>Total Mouvement de fonds</b>	<b>-33'101.00</b>	<b>-4'184.00</b>
<b>Résultat annuel après mouvement de fond</b>	<b>-3'800.78</b>	<b>-19'813.29</b>

## Remarques sur le bilan et le compte d'exploitation 2017

## 1) Mouvement de fonds

Les contributions en lien avec le projet ainsi que les dépenses directes du projet sont comptabilisées selon le principe brut via les fonds.

## 2) Contribution des œuvres d'entraide aux projets en Amérique latine

L'EPER a soutenu le projet au Honduras à hauteur de 26'000 CHF et le projet en Colombie à hauteur de 9'000 CHF. En outre, EPER-Colombie a contribué au projet en Colombie en versant 30'000 CHF à l'organisation partenaire de PWS, PAS. PWS a reçu pour la dernière fois 5'000 CHF de Caritas pour le projet au Guatemala.

## 3) Contribution de l'EPER à EAPPI

L'EPER prend en charge environ la moitié des charges annuelles de PWS pour le projet EAPPI en Palestine/Israël.

## 4) Contribution de la DDC

Durant les années 2013-2015, la DDC a cofinancé le travail de PWS au Honduras. PWS a reçu le solde de la contribution en 2016.

## 5) Frais de formation et de transport des volontaires

Les volontaires participent aux frais de formation à hauteur de 700 CHF pour EAPPI et 400 CHF pour les projets en Amérique latine. Les participants étrangers aux séminaires de préparation pour EAPPI paient un montant plus élevé (1'250 CHF). Les accompagnateurs/trices océaniques participent aux frais du programme EAPPI à hauteur de 1'200 CHF.

## 6) Contributions aux frais de terrain des volontaires

Ce sont des contributions aux coûts effectifs d'engagement des volontaires qui ne sont pas payées ou financées à travers le projet lui-même.

## 7) Contributions à nos organisations partenaires

Au Guatemala, PWS a soutenu ACOGUATE en lui versant près de 40'000 CHF. En Colombie, PAS n'a reçu une contribution de PWS que pour les mois de janvier à mars ; en avril, le contrat de coopération avec EPER-Colombie est entré en vigueur. Au Honduras, PWS a financé la mise sur pied du nouveau projet ACO-H.

# Finances

L'augmentation des dépenses de PWS en 2017 a pu être compensée grâce à de bonnes contributions provenant de la recherche de fonds : PWS clôture l'année avec un plus d'environ 3'000 CHF.

**Contribution générale** PWS a pu consolider ses contributions octroyées contractuellement au cours de l'année écoulée: à partir de 2017, deux accords de coopération ont été conclus avec les programmes nationaux de l'EPER en Colombie et au Honduras. En Colombie, la coopération entre l'organisation partenaire de PWS, PAS, et EPER-Colombie a débuté en avril; les coûts du projet d'accompagnement des droits humains de PWS en Colombie sont ainsi couverts et n'ont plus besoin d'être financés par PWS. Au Honduras, PWS est, avec sa propre structure de projet, une organisation partenaire d'EPER-Honduras depuis août 2017 et est également cofinancée par le programme national de l'EPER. Les contributions des églises réformées et catholiques ainsi que des fondations se sont également bien développées en 2017. Toutefois, nous avons constaté une baisse des contributions provenant des cantons et des communes, car depuis 2017, nous ne recevons plus de subvention de la Ville de Genève.

**Dépenses des particuliers et contributions des membres** Nous nous réjouissons et sommes très reconnaissants qu'en 2017 PWS ait à nouveau pu compter sur des contributions des membres et des dons pour une somme d'environ 50'000 CHF.

**Réduction durable des coûts au sein de PWS** Malgré la bonne clôture des comptes 2017, les réserves de PWS restent minces. Le besoin d'une recherche de fonds continue est toujours essentiel ; la liquidité a été inférieure à la limite fixée par le comité de PWS tout au long de l'année. Pour ce faire, PWS a initié un processus de réduction durable des coûts au milieu de l'année. Afin de mieux utiliser ses infrastructures, PWS louera à partir de 2018 deux places de bureau dans ses locaux. Suite à l'annonce faite par Marianne Widmer de renoncer à ses responsabilités de direction, finances et recherche de fonds en mars 2018, le comité et l'équipe ont décidé à l'automne dernier de ne pas repourvoir le poste de directrice/directeur. À la place, PWS mettra au concours un poste entièrement dédié à la recherche de fonds. Grâce à ces changements, PWS va réduire les coûts et renforcer la recherche de fonds, et espère ainsi obtenir à moyen terme plus de contributions financières et de meilleures réserves.

*Peter Schneider, chargé finances du comité, et Marianne Widmer, directrice*

## Dons et contributions 2017

Nous avons reçu des soutiens de plus de 500 CHF des institutions listées ci-dessous. Les dons de personnes privées ne sont pas mentionnés. Encore un grand merci à toutes ces personnes et à toutes les autres institutions qui nous ont soutenus par une contribution en 2017.

- Entraide Protestante Suisse (EPER)
- Anne Frank Fonds
- AVINA STIFTUNG
- Berti Wicke-Stiftung
- Ebnet-Stiftung
- Femmes Protestantes en Suisse
- Fondation Des Gouttes-Olivier
- Guatemalacomitee Zurich
- Maya Behn-Eschenburg Stiftung
- Migros
- Stiftung Kriegstrauma-Therapie
- République et Canton de Genève
- Canton de Bâle-Ville
- Fonds de la loterie du canton de Schaffhouse
- Commune de Baar
- Commune de Plan-les-Ouates
- Église cantonale réformée d'Argovie
- Église cantonale réformée de Schaffhouse
- Église cantonale réformée de St-Gall
- Église cantonale réformée de Lucerne (KOWE)
- Église cantonale réformée de Nidwald
- Église cantonale réformée de Zoug
- Réseau des paroisses réformées de la ville de Zürich
- Paroisse réformée d'Andelfingen
- Paroisse générale réformée de la ville de Berne
- Paroisse réformée de Belp
- Paroisse réformée de Binningen-Bottmingen
- Paroisse réformée de Bremgarten
- Paroisse réformée de Cordast
- Paroisse réformée de Dürnten-Tann
- Paroisse réformée de Heimberg
- Paroisse réformée de Langnau i. E.
- Paroisse réformée de Meilen
- Paroisse réformée de Münsingen
- Paroisse réformée d'Ostermundigen
- Paroisse réformée de Rapperswil-Jona
- Paroisse réformée de Rüti
- Paroisse réformée de Schwarzenburg
- Paroisse réformée de Sissach
- Paroisse réformée de Stäfa
- Paroisse réformée de Thal-Lutzberg
- Paroisse réformée de Mittleres Toggenburg
- Paroisse réformée de Stettlen
- Paroisse réformée d'Utzenstorf
- Paroisse réformée d'Uznach
- Paroisse réformée de Winterthur-Seen
- Paroisse réformée de Worb
- Paroisse réformée de Zofingen
- Paroisse réformée de Zumikon
- Paroisse réformée de Zürich-Aussersihl
- Paroisse réformée de Zürich-Neumünster
- Paroisse réformée de Zürich-Witikon
- Paroisse catholique romaine du Seeland, Lyss
- Paroisse catholique de Wil (SG)
- Paroisse catholique romaine Winterthur
- Réseau des paroisses catholiques romaines de la ville de Zürich



## Palestine/Israël



**Jérôme Cochand**

février à avril 2017 en  
Palestine/Israël

«C'est dans les remerciements des populations locales que l'on prend conscience de la valeur de notre travail. Toutefois, je me suis souvent demandé si notre présence faisait une différence. On m'a répété: «imagine comment ça serait si vous n'étiez pas là.»

## Guatemala



**Sabrina Bassols**

juin à décembre 2017  
au Guatemala

«C'est lors de ma dernière visite dans les communautés que j'ai réellement pris conscience de l'impact de notre accompagnement auprès des communautaires. Lorsque je leur ai annoncé que ce serait mon dernier entretien avec eux, les propos qu'ils ont tenu pour me remercier m'ont bouleversés: «Vous êtes les seuls à ne nous avoir jamais laissé tomber. Votre travail est difficile, mais il est très important pour nous.» Le combat que chacun d'entre eux mène s'apparente beaucoup à celui de David contre Goliath. Ils sont seuls, démunis, mais très courageux. Notre travail est primordial car il leur apporte soutien, protection et visibilité. Je suis très fière d'avoir été volontaire internationale au Guatemala, et je ne les oublierai jamais.»

## Colombie



**Britta Holden**

septembre à décembre  
2017 en Colombie

« Parfois, en tant qu'observatrice et accompagnatrice pour PWS, je me sentais inutile. Par exemple, en décembre 2017, nous n'avons pas pu empêcher l'expropriation et l'expulsion de plusieurs familles de El Guayabo – nous n'avons fait que documenter l'évènement. Mais j'ai été très touchée par la reconnaissance des gens dans la communauté, qui nous ont remerciées pour notre présence et qui étaient d'avis que cela aurait été pire sans la présence d'observatrices. Ce sont surtout les expériences marquantes et les rencontres dans les communautés que je garde en mémoire, ainsi que la pauvreté, l'injustice et la détermination tranquille d'êtres humains à rester fidèles à leur principe de non-violence. »